

[Este mensaje está en español a continuación.](#)

[Sob lus rov hais hauv qab no yog Hmong.](#)

[Ce message est répété ci-dessous en français.](#)

Family Update 10/19/20

Happy Monday. We are two weeks away from the first quarter and 9-week progress reports. Parents, please check IC to make sure you are aware of your child's attendance and grades and what assignments are missing. Your child's teacher can be a great partner in finding ways to address any concerns you have.

Here are today's updates:

All-Virtual Learning for 2nd Quarter: As was communicated to you by MMSD on Friday, we will remain with all-virtual learning for 2nd quarter. At West, we are confident that we will only continue to improve and as always, thank you so much for your feedback on how we can make virtual learning successful for you and your students. If you missed Friday's email from MMSD, [you can read the superintendent's update here.](#)

Clarification for Friday, October 23: Friday, October 23rd is a district-wide professional development day. Because of our [bell schedule during virtual learning](#), this means that Thursday is a class day and Friday is not. Some teachers will use this as a time to provide support for your child, and others will provide asynchronous lessons to ensure that progress toward AP and other rigorous curricula are not lost. We ask for your grace as we experience the clash between our regular school calendar and the adaptations we have made while in virtual learning. Your child's teacher will communicate expectations for that specific class.

Textbooks/Materials Distribution: Any textbooks/materials that students are still missing can still be requested through the [Textbook/Materials Pick-up Request Form](#), and will now be available for pick-up on Wednesdays only, between 8:30 and 3:30, at the top of the Ash steps. If you have questions, [reach out to your SLC secretary for clarification.](#)



Finally, have you driven past West on Regent Street? Did you see the **fabulous new signs**? These new additions, funded through an initiative of the West Historical Society, were installed last week to replace identical ones from the 1930s.

I hope you have a great week.

Stay warm and healthy,

Karen

Actualizaciones para las Familias, 19 de octubre 2020

[Versión en video de este mensaje](#)

Feliz lunes. Faltan sólo dos semanas para finalizar el primer trimestre y tener los reportes del progreso de la semana 9. Padres, por favor revisen el IC (Infinite Campus) para estar al tanto de la asistencia, las calificaciones y las tareas pendientes por entregar de sus hijos e hijas. Los maestros pueden ser un gran aliado para encontrar maneras para resolver las preocupaciones que puedan tener.

Éstas son las actualizaciones de hoy:

La enseñanza-aprendizaje será de manera virtual durante todo el 2do trimestre: Tal como fue anunciado el viernes por MMSD, continuaremos con el aprendizaje de manera virtual durante el segundo trimestre. En West confiamos en que sólo seguiremos mejorando, y como siempre, les agradecemos muchísimo la retroalimentación que nos proporcionan de cómo mejorar este aprendizaje virtual para ustedes y sus estudiantes. Si no pudo ver el correo de MMSD el viernes pasado, [puede leer la notificación del superintendente dando clic aquí](#).

Aclaración para el viernes, 23 de octubre: El viernes 23 de octubre, es un día de desarrollo profesional en todo el distrito escolar. Por lo que el jueves será un día de clases pero el viernes no. Algunos maestros usarán este tiempo para brindar apoyo a su hijo/hija, y otros brindarán lecciones asincrónicas para garantizar que no se pierda el progreso en los Programas Avanzados (AP) y otros planes de estudios rigurosos. Pedimos su comprensión mientras se entrelaza el calendario escolar regular y las adaptaciones que hemos hecho durante el aprendizaje virtual como lo muestra el [calendario durante el aprendizaje virtual](#). El maestro de su hijo/hija comunicará las expectativas para esa clase específica.

Distribución de los libros de texto/materiales: Cualquier libro/material que todavía les haga falta por recoger, aún pueden solicitarlos a través de la [Forma para solicitar y recoger libros/materiales escolares](#), y estarán disponibles para recogerse únicamente los miércoles entre las 8:30 y las 3:30, en la parte alta de las escaleras de la entrada de Ash. Si tienen dudas, pueden preguntar [a la Secretaria de su Dirección SLC](#)



Para finalizar, ¿han pasado por West sobre la calle Regent? ¿Se han fijado en **los fabulosos letreros nuevos?** Estas nuevas adquisiciones, financiadas por una iniciativa llamada West Historical Society, fueron instaladas la semana pasada, son una réplica de las que había en los años 1930s.

Espero que tengan una gran semana.

Manténganse abrigados y saludables,

Karen

Nyob zoo hnuv Monday. Peb nyob li lub as thiv thib ob ntawm lub quarter thib ib thiab 9 lub as thiv ntawm qhov yuav muaj cov qhab nee los qhia tawm. Cov niam txiv, thov mus saib qhov IC kom sub koj thiaj paub txog koj tus me nyuam qhov kev tuaj kawm ntawv thiab cov qhab nee thiab tshuav cov ntaub ntawv twg ho tsis tau ua. Koj tus me nyuam tus xibhwb qhia ntawv yog ib tug uas zoo nrog tuav tswv yim seb yuav ua li cas thiaj yuav daws tau koj tus me nyuam cov kev txhawj xeeb yog hais tias nws muaj.

Ntawm no yog cov lus hnuv no tshaj tawm tshiab:

Keu Kawm tas nrho hauv computer nyob rau lub Quarter 2nd: Raws li cov lus MMSD tau hais los rau txhua tus nyob rau hnuv Friday, peb tseem yuav kawm ntawv hauv computer li qub nyob rau lub quarter 2nd no. Nyob tom tsev kawm ntawv West, peb yuav muaj peev xeev ua kom tau li qhov zoo tau li yav tas los, thov ua tsaug rau cov lus nej txhua tus qhia hais tias yuav ua li cas rau li cas sub thiaj zoo rau nej cov niam txiv thiab cov me nyuam kawm ntawv txoj kev kawm. Yog hais tias koj tsis nco pom tsab email los ntawm MMSD no, thov mus saib no, [you can read the superintendent's update here.](#)

Thov tshab txhais me ntsis rau hnuv Friday, Kaumhli 23: Hnuv Friday, Kaumhli 23rd yog ib hnuv ib cheeb tsam tsev kawm ntawv ntawm no cov xibhwb yuav tuaj koom txheej thiab sib tham txog txoj kev kawm ntawv. Vim li ntawv peb lub [bell schedule during virtual learning](#), nov thiaj txhais tau tias hnuv Thursday muaj kawm ntawv, hos Friday tsis muaj. Muaj qee tus xibhwb qhia ntawv thiaj siv lub sij hawm no los pab cov me nyuam kawm ntawv, hos ib co xibhwb qhia ntawv thiaj li lwm yam koj thiaj tsis qeeb rau txhua yam. Peb thov qhia koj kom koj ho nrog paub peb cov schedule kawm ntawv nyob hauv computer no sub thiaj totaub ib yam. Koj tus me nyuam tus xibhwb yog tus yuav qhia rau txhua leej hais tias yuav ua li cas rau li cas rau txhua chav kawm.

Phau ntawv/Ntaub ntawv kawm: Tus me nyuam kawm ntawv twg yog tsis tau mus nqa nws cov phau ntawv/ntaub ntawv kawm no mus rau ntawm no, [Textbook/Materials Pick-up Request Form](#), thiab tam sis no ces tsuas mus nqa tau rau hnuv Wednesday, sij hawm li 8:30 and 3:30, nyob rau ntawm txoj kev Ash ntawm tsev kawm. Yog ho muaj lus nug thov mus rau, [reach out to your SLC secretary for clarification.](#)



Thaum kawg no, koj puas tau tsav tsheb mus dhau txoj kev West Regent Street? Koj puas pom daim paib tshiab? Cov tej yam ntxiv tshiab no, muab kev pab los ntawm tsev kawm West Historical Society, thiab muab pauv daim qub nyob rau xyoo 1930.

Kuv vam hais tias nej yuav tau txais ib lub as thiv zoo ntxiv thiab.

Nyob kajsiab lug thiab huv si,

Karen

Mise à jour aux familles du 19-10-20

Joyeux Lundi. Nous sommes à deux semaines du premier trimestre et des bulletins de progrès de 9 semaines passées. Parents, veuillez vérifier sur Infinite Campus (IC) pour vous assurer que vous êtes au courant de l'assiduité en classe, des notes de votre enfant ainsi que de leurs devoirs manquants. L'enseignant de votre enfant peut être un excellent partenaire pour trouver des moyens de répondre à vos préoccupations.

Voici les mises à jour d'aujourd'hui:

Apprentissage virtuel pour le 2e trimestre: Comme il vous a été déjà communiqué par MMSD le vendredi, nous continuerons avec l'apprentissage entièrement virtuel pour le 2e trimestre. A West High School, nous sommes convaincus que nous continuerons à nous améliorer et, comme toujours, merci beaucoup pour vos commentaires sur la façon dont nous pouvons faire de l'apprentissage virtuel un succès pour vous et vos élèves. Si vous avez manqué l'e-mail de vendredi de MMSD, [vous pouvez lire la mise à jour du directeur ici.](#)

Clarification pour le vendredi 23 octobre: le vendredi 23 octobre est une journée de développement professionnel pour tout le district. En raison de notre [horaire de cloche pendant l'apprentissage virtuel](#), cela signifie que le jeudi est un jour de classe et le vendredi ne l'est pas. Certains enseignants utiliseront cela comme un moment pour fournir un soutien à votre enfant, et d'autres fourniront des leçons asynchrones pour s'assurer que les progrès vers les classes AP et d'autres programmes rigoureux ne sont pas perdus. Nous demandons votre compréhension alors que nous vivons le conflit entre notre calendrier scolaire régulier et les adaptations que nous avons apportées lors de l'apprentissage virtuel. L'enseignant de votre enfant communiquera les attentes pour cette classe spécifique.

Distribution de manuels / matériels scolaires: Tous les manuels / matériels scolaires qui manquent encore aux élèves peuvent toujours être sollicités en remplissant le [formulaire de demande de manuels / matériels](#), et seront désormais disponibles pour être récupérés les mercredis seulement, entre 8h30 et 15h30 en haut des escaliers de Ash street. Si vous avez des questions, [contactez votre secrétaire SLC pour obtenir des éclaircissements.](#)



Enfin, avez-vous conduit vers West sur Regent Street? Avez-vous vu les fabuleux nouveaux panneaux? Ces nouveaux ajouts, financés grâce à une initiative de West Historical Society, ont été installés la semaine dernière pour remplacer ceux identiques des années 1930.

J'espère que vous passerez une bonne semaine.

Restez bien au chaud et en bonne santé,

Karen